

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 3033523									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Pflanzen Sie Zwiebelpflanzen zum richtigen Zeitpunkt, entsprechend der empfohlenen Jahreszeit und Klimabedingungen für die jeweilige Art.	Plant bulbous plants at the right time, according to the recommended season and climate conditions for each species.	Plantez les plants d'oignons au bon moment, selon la saison et les conditions climatiques recommandées pour chaque espèce.	Pianta le piante di cipolla al momento giusto, secondo la stagione e le condizioni climatiche consigliate per ciascuna specie.	Plant uienplanten op het juiste moment, volgens het aanbevolen seizoen en de klimaatomstandigheden voor elke soort.	Planta plantas de cebolla en el momento adecuado, según la estación recomendada y las condiciones climáticas para cada especie.	Rostliny cibule vysazujte ve správnou dobu, podle doporučeného ročního období a klimatických podmínek pro každý druh.	Sadnice luka sadite u pravo vrijeme, prema preporučenom sezoni i klimatskim uvjetima za svaku vrstu.	Sadike čebule posadite ob pravem času, glede na priporočeno sezono in podnebne razmere za vsako vrsto.	A hagymanövényeket a megfelelő időben, az egyes fajok számára ajánlott évszaknak és éghajlati viszonyoknak megfelelően ültessük.
Gießen Sie Zwiebelpflanzen regelmäßig, besonders während der Wachstumsperiode, aber vermeiden Sie Überbewässerung, um Wurzelfäule zu verhindern.	Water bulb plants regularly, especially during the growing season, but avoid overwatering to prevent root rot.	Arrosez régulièrement les bulbes, surtout pendant la saison de croissance, mais évitez de trop arroser pour éviter la pourriture des racines.	Innaffia regolarmente le piante a bulbo, soprattutto durante la stagione di crescita, ma evita l'irrigazione eccessiva per prevenire la putrefazione delle radici.	Geef bloembollen regelmatig water, vooral tijdens het groeiseizoen, maar vermijd te veel water om wortelrot te voorkomen.	Riegue las plantas de bulbo con regularidad, especialmente durante la temporada de crecimiento, pero evite regar en exceso para evitar la pudrición de las raíces.	Rostliny cibulovin pravidelně zalévejte, zejména během vegetačního období, ale vyhněte se přemokření, abyste zabránili hnilobě kořenů.	Redovito zalijevajte biljke lukovica, osobito tijekom vegetacije, ali izbjegavajte prekomjerno zalijevanje kako biste spriječili truljenje korijena.	Rastline čebulic redno zalivajte, zlasti v rastni sezoni, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, da preprečite gnitje korenin.	A hagymás növényeket rendszeresen öntözzük, különösen a vegetációs időszakban, de kerüljük a túlöntözést a gyökérrothadás megelőzése érdekében.
Lassen Sie den Boden zwischen den Bewässerungen leicht antrocknen, um ein gesundes Wurzelsystem zu fördern.	Allow the soil to dry slightly between waterings to promote a healthy root system.	Laissez le sol sécher légèrement entre les arrosages pour favoriser un système racinaire sain.	Lasciare asciugare leggermente il terreno tra un'annaffiatura e l'altra per favorire un apparato radicale sano.	Laat de grond tussen de gietbeurten lichtjes drogen om een gezond wortelstelsel te bevorderen.	Deje que la tierra se seque ligeramente entre riegos para promover un sistema de raíces saludable.	Mezi zálivkami nechte půdu mírně vyschnout, abyste podpořili zdravý kořenový systém.	Ostavite da se tlo malo osuši između dva zalijevanja kako biste potaknuli zdrav korijenski sustav.	Pustite, da se zemlja med zalivanjem nekoliko posuši, da spodbudite zdrav koreninski sistem.	Hagyja a talajt kissé megszáradni az öntözések között, hogy elősegítse az egészséges gyökérrendszert.
Düngen Sie Zwiebelpflanzen zu Beginn der Wachstumsperiode mit einem geeigneten Dünger, um das Wachstum und die Blütenbildung zu unterstützen.	Fertilize bulb plants with an appropriate fertilizer at the beginning of the growing season to support growth and flowering.	Nourrissez les plants d'oignons avec un engrais approprié au début de la saison de croissance pour soutenir la croissance et la production de fleurs.	Nutri le piante di cipolla con un fertilizzante appropriato all'inizio della stagione di crescita per sostenere la crescita e la produzione di fiori.	Voed uienplanten aan het begin van het groeiseizoen met een geschikte meststof om de groei en bloemproductie te ondersteunen.	Alimente las plantas de cebolla con un fertilizante adecuado al comienzo de la temporada de crecimiento para favorecer el crecimiento y la producción de flores.	Na začátku vegetačního období krmte cibulové rostliny vhodným hnojivem pro podporu růstu a tvorby květů.	Prihranite biljke luka odgovarajućim gnojivom na početku vegetacijske sezone kako biste podržali rast i proizvodnju cvjetova.	Na začetku rastne sezone nahranite rastline čebule z ustreznim gnojilom, da podprete rast in proizvodnjo cvetov.	hagymás növényeket a növekedési időszak elején megfelelő műtrágyával etesd a növekedés és a virágzás elősegítése érdekében.
Überwachen Sie Zwiebelpflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen wie Zwiebelfliegen oder Krankheiten wie Grauschimmel.	Monitor bulb plants regularly for signs of pests such as onion flies or diseases such as gray mold.	Surveillez régulièrement les plants d'oignons pour détecter tout signe de ravageurs tels que les mouches de l'oignon ou de maladies telles que la pourriture grise.	Monitorare regolarmente le piante di cipolla per rilevare eventuali segni di parassiti come mosche della cipolla o malattie come la muffa grigia.	Controleer uienplanten regelmatig op tekenen van ongedierte zoals uienvliegen of ziekten zoals grijze schimmel.	Controle las plantas de cebolla con regularidad para detectar signos de plagas como la mosca de la cebolla o enfermedades como el moho gris.	Pravidelně sledujte rostliny cibule, zda nevykazují známky škůdců, jako jsou mouchy cibule nebo choroby, jako je plíseň šedá.	Redovito pratite biljke luka radi znakova štetnika poput lukove muhe ili bolesti poput sive plijesni.	Redno spremljajte rastline čebule glede znakov škodljivcev, kot je čebulna muha, ali bolezní, kot je siva plesen.	Rendszeresen ellenőrizze a hagymás növényeket a kártevők, például a hagyma legyek vagy betegségek, például a szürkepenész jelei miatt.
Entfernen Sie abgestorbene oder beschädigte Blätter und Blütenstände regelmäßig, um das Wachstum neuer gesunder Triebe zu fördern.	Remove dead or damaged leaves and flower heads regularly to encourage the growth of new healthy shoots.	Retirez régulièrement les feuilles et les bourgeons morts ou endommagés pour favoriser la croissance de nouvelles pousses saines.	Rimuovi regolarmente foglie e germogli morti o danneggiati per favorire la crescita di nuovi germogli sani.	Verwijder regelmatig dode of beschadigde bladeren en knoppen om de groei van nieuwe, gezonde scheuten te stimuleren.	Retire las hojas y los cogollos muertos o dañados con regularidad para fomentar el crecimiento de brotes nuevos y sanos.	Pravidelně odstraňujte odumřelé nebo poškozené listy a pupeny, abyste podpořili růst nových, zdravých výhonků.	Redovito uklanjajte mrtve ili oštećene listove i pupoljke kako biste potaknuli rast novih, zdravih izdanaka.	Redno odstranjujte odmrle ali poškodovane liste in popke, da spodbudite rast novih, zdravih poganjkov.	Rendszeresen távolítsa el az elhalt vagy sérült leveleket és rügyeket, hogy elősegítse az új, egészséges hajtások növekedését.
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen ausreichend Platz haben, um sich auszubreiten, und vermeiden Sie Überfüllung.	Make sure plants have enough room to spread out and avoid overcrowding.	Assurez-vous que les plantes disposent de suffisamment d'espace pour se propager et évitez le surpeuplement.	Assicurati che le piante abbiano abbastanza spazio per diffondersi ed evitare il sovraffollamento.	Zorg ervoor dat planten voldoende ruimte hebben om zich te verspreiden en voorkom overbevolking.	Asegúrese de que las plantas tengan suficiente espacio para extenderse y evitar el hacinamiento.	Ujistěte se, že rostliny mají dostatek prostoru k šíření a vyhněte se přeplnění.	Pobrinite se da biljke imaju dovoljno prostora za širenje i izbjegavajte prenapučenost.	Poskrbite, da imajo rastline dovolj prostora za širjenje in se izogibajte prenatrpanosti.	Győződjön meg arról, hogy a növényeknek elegendő helyük van a terjedéshez, és elkerülje a túlszűfoaltságot.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Bruno Nebelung GmbH  
Freckenhorster Str. 32 48351 Everswinkel  
info@nebelung.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30335523									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie Zwiebelpflanzen im Winter vor Frostschäden, indem Sie sie mit einer Schicht Mulch bedecken oder einen Winterschutz um die Pflanzen anbringen.	Protect bulb plants from frost damage in winter by covering them with a layer of mulch or placing winter protection around the plants.	Protégez les plants d'oignons des dommages causés par le gel en hiver en les recouvrant d'une couche de paillis ou en plaçant une protection hivernale autour des plantes.	Proteggi le piante di cipolla dai danni del gelo in inverno coprendole con uno strato di pacciame o posizionando una protezione invernale attorno alle piante.	Bescherm uienplanten in de winter tegen vorstschade door ze af te dekken met een laag mulch of door winterbescherming rond de planten te plaatsen.	Proteja las plantas de cebolla del daño de las heladas en invierno cubriéndolas con una capa de mantillo o colocando protección invernal alrededor de las plantas.	Chraňte rostliny cibule před poškozením mrazem v zimě tím, že je přikryjete vrstvou mulče nebo umístíte zimní ochranu kolem rostlin.	Zaštitite biljke luka od oštećenja mrazom zimi prekrivanjem slojem malča ili postavljanjem zimske zaštite oko biljaka.	Rastline čebule pozimi zaščitite pred poškodbami zaradi zmrzali tako, da jih prekrijete s plastjo zastirke ali okoli rastlin namestite zimsko zaščito.	Télen védje meg a hagymanővényeket a fagykártól úgy, hogy takarja be őket talajtakaróval, vagy helyezzen el téli védelmet a növények köré.
Beachten Sie, dass einige Zwiebelpflanzen wie Narzissen oder Hyazinthen giftige Bestandteile enthalten können. Halten Sie Kinder und Haustiere von den Pflanzen fern und vermeiden Sie den Verzehr.	Please note that some bulbous plants such as daffodils or hyacinths may contain toxic components. Keep children and pets away from the plants and avoid consumption.	noter que certaines plantes bulbeuses comme les jonquilles ou les jacinthes peuvent contenir des composants toxiques. Éloignez les enfants et les animaux domestiques des plantes et évitez de les consommer.	Tieni presente che alcune piante bulbose come i narcisi o i giacinti possono contenere componenti tossici. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle piante ed evitare di consumarle.	Houd er rekening mee dat sommige bolgewassen zoals narcissen of hyacinten giftige componenten kunnen bevatten. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de planten en vermijd het consumeren ervan.	Tenga en cuenta que algunas plantas bulbosas como los narcisos o los jacintos pueden contener componentes tóxicos. Mantenga a los niños y mascotas alejados de las plantas y evite consumirlas.	Všimněte si, že některé cibulovité rostliny, jako jsou narcisy nebo hyacinty, mohou obsahovat toxické složky. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah rostlin a vyhněte se jejich konzumaci.	Imajte na umu da neke lukovičaste biljke poput narcisa ili zumbula mogu sadržavati otrovne sastojke. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od biljaka i izbjegavajte ih konzumirati.	Upoštevajte, da lahko nekatere čebulice, kot so narcise ali hijacinte, vsebujejo strupene sestavine. Otroke in hišne ljubljence hranite stran od rastlin in se izogibajte njihovemu uživanju.	Vegye figyelembe, hogy egyes hagymás növények, például a nárcisz vagy a jácint mérgező összetevőket tartalmazhatnak. A gyermekeket és háziállatokat tartsa távol a növényektől, és kerülje el fogyasztását.
Wenn Sie allergisch gegen Pollen sind, achten Sie darauf, welche Blütenpflanzen Sie in Ihrem Garten haben, und treffen Sie entsprechende Vorkehrungen, um allergische Reaktionen zu minimieren.	If you are allergic to pollen, be aware of the flowering plants you have in your garden and take precautions to minimize allergic reactions.	Si vous êtes allergique au pollen, soyez conscient des plantes à fleurs que vous avez dans votre jardin et prenez les précautions appropriées pour minimiser les réactions allergiques.	Se sei allergico al polline, fai attenzione alle piante da fiore che hai nel tuo giardino e prendi le precauzioni appropriate per ridurre al minimo le reazioni allergiche.	Als u allergisch bent voor pollen, let dan op welke bloeiende planten u in uw tuin heeft en neem passende voorzorgsmaatregelen om allergische reacties tot een minimum te beperken.	Si es alérgico al polen, tenga en cuenta qué plantas con flores tiene en su jardín y tome las precauciones adecuadas para minimizar las reacciones alérgicas.	Pokud jste alergičtí na pyl, uvědomte si, jaké kvetoucí rostliny máte na zahradě, a přijměte vhodná opatření, abyste minimalizovali alergické reakce.	Ako ste alergični na pelud, budite svjesni koje cvjetnice imate u svom vrtu i poduzmite odgovarajuće mjere opreza kako biste smanjili alergijske reakcije.	Ako ste alergični na pelud, budite svjesni koje cvjetnice imate u svom vrtu i poduzmite odgovarajuće mjere opreza kako biste smanjili alergijske reakcije.	Ha allergiás a pollenre, ügyeljen arra, hogy milyen virágos növények vannak a kertjében, és tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az allergiás reakciók minimalizálása érdekében.
Informieren Sie sich über giftige Pflanzen, die in Ihrem Garten wachsen könnten, und nehmen Sie entsprechende Maßnahmen, um Kinder und Haustiere vor möglichen Vergiftungen zu schützen.	Learn about poisonous plants that may be growing in your garden and take appropriate measures to protect children and pets from possible poisoning.	Renseignez-vous sur les plantes vénéneuses qui pourraient pousser dans votre jardin et prenez les mesures appropriées pour protéger les enfants et les animaux domestiques contre une éventuelle intoxication.	Informati sulle piante velenose che potrebbero crescere nel tuo giardino e adotta le misure appropriate per proteggere i bambini e gli animali domestici da possibili avvelenamenti.	Ontdek welke giftige planten er in uw tuin kunnen groeien en neem passende maatregelen om kinderen en huisdieren tegen mogelijke vergiftiging te beschermen.	Infórmese sobre las plantas venenosas que puedan estar creciendo en su jardín y tome las medidas adecuadas para proteger a los niños y las mascotas de una posible intoxicación.	Informujte se o jedovatých rostlinách, které mohou růst ve vaší zahradě, a přijměte vhodná opatření k ochraně dětí a domácích zvířat před možnou otravou.	Informirajte se o otrovnim biljkama koje bi mogle rasti u vašem vrtu i poduzmite odgovarajuće mjere kako biste zaštitili djecu i kućne ljubimce od mogućeg trovanja.	Informirajte se o otrovnim biljkama koje bi mogle rasti u vašem vrtu i poduzmite odgovarajuće mjere kako biste zaštitili djecu i kućne ljubimce od mogućeg trovanja.	Tájékozdjon a kertjében esetleg termő mérgező növényekről, és tegye meg a megfelelő intézkedéseket, hogy megvédje a gyermekeket és háziállatokat az esetleges mérgezéstől.
Verwenden Sie bei der Gartenarbeit immer die richtige Ausrüstung wie Handschuhe, um Verletzungen durch Stacheln oder scharfe Blätter zu vermeiden.	Always use proper equipment such as gloves when gardening to avoid injury from thorns or sharp leaves.	Utilisez toujours un équipement approprié tel que des gants lorsque vous jardinez pour éviter les blessures causées par les épines ou les feuilles pointues.	Utilizzare sempre l'attrezzatura adeguata, come i guanti, durante il giardinaggio per evitare lesioni causate da spine o foglie taglienti.	Gebruik bij het tuinieren altijd de juiste uitrusting, zoals handschoenen, om letsel door doornen of scherpe bladeren te voorkomen.	Utilice siempre el equipo adecuado, como guantes, cuando trabaje en el jardín para evitar lesiones causadas por espinas u hojas afiladas.	Při zahradničení vždy používejte vhodné vybavení, jako jsou rukavice, abyste se nezranili o trny nebo ostré listy.	Tijekom rada u vrtu uvijek koristite odgovarajuću opremu kao što su rukavice kako biste izbjegli ozljede od trnja ili oštrog lišća.	Tijekom rada u vrtu uvijek koristite odgovarajuću opremu kao što su rukavice kako biste izbjegli ozljede od trnja ili oštrog lišća.	Kertészkedés közben mindig használjon megfelelő felszerelést, például kesztyűt, hogy elkerülje a tövisek vagy az éles levelek okozta sérüléseket.